



"FAITH. FAMILY. COMMUNITY."

## HOLY TRINITY GREEK ORTHODOX CHURCH

Our Mission: "To proclaim and live the Orthodox Christian Faith  
in its fullness as faithful members of the Body of Christ."

Reverend Father John Touloumes, *Proistamenos*  
Reverend Father Radu Bordeianu, *Assistant Priest*



985 Providence Boulevard · Pittsburgh, PA 15237 · 412-366-8700 · Fax: 412-366-8710 · [www.HolyTrinityPgh.org](http://www.HolyTrinityPgh.org) · [office@HolyTrinityPgh.org](mailto:office@HolyTrinityPgh.org)

### WELCOME TO HOLY TRINITY CHURCH!

### WEEKLY BULLETIN – SUNDAY, APRIL 27, 2025

Hours: Orthros 8:15 am / Divine Liturgy 9:30 am

*Christ is Risen! Truly He is Risen!*

### TODAY'S SCRIPTURE READINGS

#### Epistle Reading

#### Acts of the Apostles 5:12-20

Ἐν ταῖς ἡμεραῖς ἐκείναις, διὰ δὲ τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων ἐγίνετο σημεῖα καὶ τέρατα ἐν τῷ λαῷ πολλά· καὶ ἦσαν ὁμοθυμαδὸν ἅπαντες ἐν τῇ στοᾷ Σολομῶντος. Τῶν δὲ λοιπῶν οὐδεὶς ἐτόλμα κολλᾶσθαι αὐτοῖς, ἀλλ' ἐμεγάλυνεν αὐτοὺς ὁ λαός· μᾶλλον δὲ προσετίθεντο πιστεύοντες τῷ κυρίῳ, πληθὴ ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν· ὥστε κατὰ τὰς πλατείας ἐκφέρειν τοὺς ἀσθενεῖς, καὶ τιθέναι ἐπὶ κλινῶν καὶ κραββάτων, ἵνα ἐρχομένου Πέτρου κἂν ἡ σκιά ἐπισκιάσῃ τινὶ αὐτῶν. Συνήρχετο δὲ καὶ τὸ πλῆθος τῶν πέριξ πόλεων εἰς Ἱερουσαλὴμ, φέροντες ἀσθενεῖς καὶ ὀχλουμένους ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων, οἵτινες ἐθεραπεύοντο ἅπαντες. Ἀναστὰς δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ πάντες οἱ σὺν αὐτῷ - ἡ οὖσα αἵρεσις τῶν Σαδδουκαίων - ἐπλήσθησαν ζήλου, καὶ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπὶ τοὺς ἀποστόλους, καὶ ἔθεντο αὐτοὺς ἐν τηρήσει δημοσίᾳ. Ἄγγελος δὲ κυρίου διὰ τῆς νυκτὸς ἠνοιξεν τὰς θύρας τῆς φυλακῆς, ἐξαγαγὼν τε αὐτοὺς εἶπεν, Πορεύεσθε, καὶ σταθέντες λαλεῖτε ἐν τῷ ἱερῷ τῷ λαῷ πάντα τὰ ῥήματα τῆς ζωῆς ταύτης.

In those days, many signs and wonders were done among the people by the hands of the apostles. And they were all together in Solomon's Portico. None of the rest dared join them, but the people held them in high honor. And more than ever believers were added to the Lord, multitudes both of men and women, so that they even carried out the sick into the streets, and laid them on beds and pallets, that as Peter came by at least his shadow might fall on some of them. The people also gathered from the towns around Jerusalem, bringing the sick and those afflicted with unclean spirits, and they were all healed. But the high priest rose up and all who were with him, that is, the party of the Sadducees, and filled with jealousy they arrested the apostles and put them in the common prison. But at night an angel of the Lord opened the prison doors and brought them out and said, "Go and stand in the temple and speak to the people all the words of this Life."

#### Gospel Reading – Sunday of St. Thomas

#### John 20:19-31

Οὕτως οὖν ὁψίας τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων ὅπου ἦσαν οἱ μαθηταὶ συνηγμένοι διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς· εἰρήνῃ ὑμῖν. καὶ τοῦτο εἰπὼν ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ. ἐχάρησαν οὖν οἱ μαθηταὶ ἰδόντες τὸν Κύριον. εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· πάλιν· εἰρήνῃ ὑμῖν. καθὼς ἀπέσταλκέ με ὁ πατήρ, καγὼ πέμπω ὑμᾶς. καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐνεφύσησε καὶ λέγει αὐτοῖς· λάβετε Πνεῦμα Ἅγιον· ἃν τινων ἀφῆτε τὰς ἁμαρτίας, ἀφίενται αὐτοῖς, ἃν τινων κρατῆτε, κεκράτηνται. Θωμᾶς δὲ εἰς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν ὅτε ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς. ἔλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταί· ἐώρακαμεν τὸν Κύριον. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ἐὰν μὴ ἴδω ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὴν χεῖρά μου εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ μὴ πιστεύσω. Καὶ μεθ' ἡμέρας ὀκτὼ πάλιν ἦσαν ἔσω οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ Θωμᾶς μετ' αὐτῶν. ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον καὶ εἶπεν· εἰρήνῃ ὑμῖν. εἶτα λέγει τῷ Θωμᾷ· φέρε τὸν δάκτυλόν σου ὧδε καὶ ἴδε τὰς χεῖράς μου, καὶ φέρε τὴν χεῖρά σου καὶ βάλε εἰς τὴν πλευρὰν μου, καὶ μὴ γίνου ἄπιστος, ἀλλὰ πιστός. καὶ ἀπεκρίθη Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ· ὁ Κύριός μου καὶ ὁ Θεός μου. λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ὅτι ἐώρακάς με, πεπίστευκας· μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες καὶ πιστεύσαντες. Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα

σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστι γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ· ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύσητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζωὴν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

On the evening of that day, the first day of the week, the doors being shut where the disciples were for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said to them: "Peace be with you." When He had said this, He showed them His hands and His side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, even so I send you." And when He had said this, He breathed on them, and said to them: "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven; if you retain the sins of any, they are retained." Now Thomas, one of the twelve, called the Twin, was not with them when Jesus came. So the other disciples told him: "We have seen the Lord." But he said to them: "Unless I see in His hands the print of the nails and place my finger in the mark of the nails, and place my hand in His side, I will not believe." Eight days later, His disciples were again in the house, and Thomas was with them. The doors were shut, but Jesus came and stood among them, and said: "Peace be with you." Then He said to Thomas, "Put your finger here, and see my hands; and put out your hand and place it in my side; do not be faithless but believing." Thomas answered Him, "My Lord and my God!" Jesus said to Him: "Have you believed because you have seen me? Blessed are those who have not seen and yet believe." Now Jesus did many other signs in the presence of the disciples, which are not written in this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in His name.

## SAINTS AND FEASTS COMMEMORATED TODAY

- Sunday of Saint Thomas
- St. Eulogios, the Innkeeper of Constantinople
- The Holy Hieromartyr Symeon, Kinsman of the Lord
- The Holy Martyrs Emmanuel, Theodore, George, Michael and the other George, of Samothrace

## APOLYTIKION AND KONTAKION HYMNS SUNG AT THE SMALL ENTRANCE

### Apolytikion of Great and Holy Pascha (Page 74)

**English:** Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life. **Greek:** Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασιν, ζωὴν χαρισάμενος.

**Phoenetics:** Christós anésti ek nékron, thanáto thánaton patísis, ke tis en tis mnímasi zoín harisámenos.

### Apolytikion for the Sunday of Saint Thomas

The tomb being sealed, You rose from the sepulcher, O Christ God, the Life. And the doors being shut, You came to the disciples, O resurrection of all. Through them You renew a right spirit within us, according to Your great mercy.

### Kontakion of Pascha (Page 74)

Though You descended into the grave, O Immortal One, yet You destroyed the power of Hades, and arose as victor, O Christ God, calling to the myrrh-bearing women "Rejoice," and giving peace to Your Apostles, O You Who grants resurrection to the fallen.

## PARISH NEWS AND EVENTS

### TODAY'S EVENTS AND ACTIVITIES

#### Hospitality Hour

Today's Hospitality Hour is sponsored by the Holy Trinity Hospitality Ministry. Thank you!

#### Bright Bites – Food and Fellowship to Benefit the IOCC – TODAY!

Join your family and friends TODAY, Sunday, April 27 from 4:00-6:00pm at Stamoolis Brothers Co. in Pittsburgh's Strip District (2020 Penn Ave, Pittsburgh, PA 15222). In celebration of Pascha, they will serve Greek, Italian, and Middle Eastern hors d'oeuvres along with red and white wine. Pre-registration has ended, but Walk-in guests are also welcome. Tickets are \$35 per person. All proceeds benefit the IOCC (International Orthodox Christian Charities). Questions? Contact Alexis Cross at azkcross@hotmail.com or 412-780-2790.



## UPCOMING EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

### [May 1] "Playtime & Parea"

Holy Trinity Church is pleased to announce the addition of its newest ministry: "Playtime & Parea"! It is a fun, faith-based playgroup for little ones (ages 0 to 4) and parents (or caregivers) to connect, make new friends, and grow together in the love of Christ. Meets twice a month on Thursdays from 10:00am until 11:30am in the Fireside Room. The next gathering is scheduled for this Thursday, May 1. For information, contact [PlaytimeandParea@HolyTrinityPgh.org](mailto:PlaytimeandParea@HolyTrinityPgh.org).

### [May 4] Visit of His Eminence Metropolitan Savas and Diaconate Ordination of Theodore Stewart

Your presence and prayers are humbly requested as His Eminence Metropolitan Savas of Pittsburgh ordains Theodore Stewart to the Holy Diaconate, **next Sunday May 4, 2025**. 8:15am Orthros, 9:30am Hierarchical Divine Liturgy and Ordination, here at Holy Trinity Church with a luncheon hosted by the community to follow. All are invited. **RSVP is requested for the Luncheon at [HolyTrinityPgh.org/events](http://HolyTrinityPgh.org/events) no later than this Wednesday, April 30**. Axios!

### FESTIVAL COOKING!

Please join us as we continue preparing delicious food and pastries for our 2025 TASTE OF GREECE Festival! The key to finishing our cooking day goals is to have 30-35 volunteers each time - why not be one of them! Mark your calendars - there is a time and day to fit everyone's schedules.

- Tuesday, May 6, 9:00am-9:00pm – APRICOT ROLLS
- Tuesday, May 20, 9:00am-9:00pm – GALAKTOBOUREKO
- Tuesday, June 10, 9:00am-9:00pm – PORTOKALOPITA
- Tuesday, June 17, 9:00am-9:00pm – DIPLES
- Tuesday, June 24, 9:00am-9:00pm – TIROPITA
- Wednesday, July 16, 9:00am-9:00pm – SOUZOUKAKIA



### [May 6] Bereavement Support Ministry - SAVE the DATE

Before we enter into summer, the Bereavement Support Ministry is reaching out in a new and different way. Please join us for dinner and casual conversation on Tuesday, May 6, around 5:30 p.m. It will be a relaxed evening together. If interested in learning more details, please contact Amy Armanious at [visitation@holytrinitypgh.org](mailto:visitation@holytrinitypgh.org)

### [May 18] Holy Trinity Dance Troupe Meeting

On Sunday, May 18, the Dance Troupe will be having a very important informational parent's meeting during Hospitality Hour. Please get your snacks and go to the conference room. This meeting will be an introduction for all new dancers. We will review our summer schedule as well as share information related to the Folk Dance Festival that we are hosting.

### [May 24] Holy Trinity Cemetery – Community Clean-Up Day

Please make plans join us on Saturday, May 24<sup>th</sup> from 9:00am until 2:00pm for Community Clean-Up Day at Holy Trinity Cemetery (8941 Ringeisen Rd, Allison Park, PA 15101). Volunteers are asked to help with the general Spring cleaning of the Cemetery grounds. Bring your lawn & garden tools and a pair of work gloves! Topsoil will be provided for those parishioners who would like to work on their family's individual graves. Snacks and drinks will be provided. Rain date, if needed, will be Sunday, May 25 (12:00-4:00pm). All help is appreciated! Questions? Please call Bill Fiedler at 412-364-1545.



### Summer Camp Registration

The Metropolis of Pittsburgh has announced the dates for its 2025 Summer Camp season. They are as follows:

- Week 1 (Grades 2-4): June 15 - June 21
- Week 2 (Grades 5-7): June 22 – June 28
- Week 3 (Grades 7-9): June 29 – July 5
- Week 4 (Grades 10-12): July 6 – July 12

**Important:** The standard fee for 2025 is \$695, but all active youth participants of Holy Trinity Church member families may register for camp using code "SC25HTP" to receive \$395 off the registration fee, reducing the fee to only \$300. The code **must** be used at the time of registration. Early registration deadline is May 8. Find information and to register for camp, visit [y2am.pittsburgh.goarch.org/summercamp](http://y2am.pittsburgh.goarch.org/summercamp).

### **Holy Trinity Greek School Registration is Now Open**

Only a few spots left for the 2025-2026 Greek School year! Registration is open for children ages 4 - second grade (as of 9/1/25). Log into Realm to register today! Don't have a Realm account? Email [realm@holytrinitypgh.org](mailto:realm@holytrinitypgh.org) for more assistance. Registration closes on 6/1 or once all spots have been filled. For more information, email us at [griekschool@holytrinitypgh.org](mailto:griekschool@holytrinitypgh.org).

### **Hospitality Hour Hosts Needed**

Thank you to everyone who has stepped up to host our reformatted "Hospitality Hour" following our Sunday Divine Liturgies. There are several available Sundays in the Spring and plenty during the summer. Remember a loved one. Celebrate a special event. Share your hospitality with the community. Contact Stacy Dickos at 412-298-9409 or email her at [hospitality@HolyTrinityPgh.org](mailto:hospitality@HolyTrinityPgh.org) to reserve a date.

### **AHEPA Scholarship Opportunity**

The Aristoteles Chapter No. 34 of the Order of AHEPA, in keeping with its philanthropic charter, offers one \$1000 and five \$500 awards for a year of college and community Achievement. The deadline date for applying is May 01, 2025. All students entering their first to fourth year of undergraduate college study will be eligible for the award in the 2025-2026 academic year. Award recipients will be announced on June 30, 2025. The Chapter 34 Award Program has been established to recognize academic performance and encourage community and cultural involvement during the earning of a four-year undergraduate degree. Visit [ahepa34.org/scholarship.htm](http://ahepa34.org/scholarship.htm) to apply.

### **Stewardship 2025 – We Reached the Summit – Let's Be Sure Not to Slide Back Down!**

Thanks to the dedication and offerings of so many faithful stewards, 2024 was a record year for Holy Trinity Stewardship. As we strove together for "Stewardship Independence" we reached levels never seen before. Glory to God and many thanks to the faithful stewards who stepped up to the challenge! Now it's time to keep it going!

This year, let's maintain and grow as our theme for 2025 calls us to be "Stewards of God's Blessings." If you pledged last year, please grow that pledge to keep up with our increasing expenses in 2025. If you have not pledged before, ask our Stewardship Chairperson, Andrew Fournaridis, any questions you have. And whether new or renewing your pledge, there are two ways: 1) Use a 2025 Stewardship pledge card or 2) Go online to your Holy Trinity Realm account (see below) at [HolyTrinityPgh.org/pledge](http://HolyTrinityPgh.org/pledge). And there are many ways to give: in person via cash; in person or by mail via check; online at [HolyTrinityPgh.org/give](http://HolyTrinityPgh.org/give); via text by texting HOLYTRINITYPGH to 73256; via the Realm app on your phone; and the giving kiosk in the Narthex. Remember, "Stewardship Independence" is not a one-time goal; it is a lifetime commitment to keep Holy Trinity Church vibrant, growing and bearing witness to Holy Orthodoxy for all!

### **Welcome, Holy Trinity Guests!**

We welcome all our guests to Holy Trinity Church today, whether as visitors from out of town, family members joining others here for worship today or even soon-to-be members here for the first time. No matter what the reason the Holy Spirit brought you here today, we welcome you with open arms and hearts filled with the love of Christ. Please help us welcome you by signing in at the hospitality table in the Narthex, where you will be presented with a yellow lapel Cross to help us know that you're here. And please be sure to stay and enjoy our after-Liturgy Hospitality Hour!

### **About Receiving Holy Communion in the Orthodox Church**

We welcome all who have come to worship with us today. Whether you are an Orthodox Christian, an inquirer to the faith or a first-time guest in an Orthodox Church, we are pleased to have you with us and thankful for the opportunity to share and bear witness to this ancient and timeless Faith. **In accordance with the holy canons and traditions of the Church, please note that Holy Communion and the other Holy Mysteries (Sacraments) are received only by those who are baptized and chrismated (confirmed) Orthodox Christians who have properly prepared** through prayer, fasting and confession. All others are invited receive the antidoron (blessed bread) and a blessing from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy. Please also join our parish family for Hospitality Hour and allow us to meet and welcome you. Interested in joining or learning more about the Orthodox Christian Faith? Please see one of our priests or complete a visitor's card today! **How to receive:** Please remember the following helpful hints aimed at helping to preserve the solemnity and safety of the Holy Mystery. Anyone wearing lipstick should remove it before receiving. Be sure to offer your baptismal name to priest before receiving. Please take great care that the red cloth held by the acolytes (you should not hold it) is fully under your chin, then **use the centuries-old practice of receiving: please fully open your mouth, then gently close your lips to make sure the Holy Gifts are securely in your mouth and so that none of the holy and precious Body and Blood of Christ is accidentally spilled.** Thank you for your cooperation, and may God have mercy on us all!

**Upcoming Memorials:** May 4: William Areheart (40 days), Father Sarantos Serviou (2 years), Presvytera Nancy Athanasia Serviou (4 years), Stella Johnson (5 years) and Homer Johnson (9 years).